AS AVENTURAS DE **LUCKY LUKE** SEGUNDO MORRIS

TODOS POR CONTA PRÓPRIA

ACHDÉ, PENNAC & BENACQUISTA
SEGUNDO MORRIS

ASA

TRALHASVARIAS.BLOGSPOT.COM

AS AVENTURAS DE **LUCKY LUKE** SEGUNDO MORRIS

TODOS POR CONTA PRÓPRIA

ACHDÉ, PENNAC & BENACQUISTA
SEGUNDO MORRIS

ASA

SÉRIE LUCKY LUKE

Já publicados pela ASA:

A LENDA DO OESTE *(Inédito)*
O ARTISTA PLÁSTICO *(Inédito)*
KID LUCKY *(Inédito)*
O DAILY STAR *(Reedição)*
O GRÃO-DUQUE *(Reedição)*
O IMPERADOR SMITH *(Reedição)*
OS DALTON E O PSICÓLOGO *(Reedição)*
CANYON APACHE *(Reedição)*
O PROFETA *(Inédito)*
DALTON CITY *(Reedição)*
A DILIGÊNCIA *(Reedição)*
MÃ DALTON *(Reedição)*
JESSE JAMES *(Reedição)*
A BALADA DOS DALTON E OUTRAS HISTÓRIAS *(Reedição)*
OS DALTON NO CASAMENTO *(Reedição)*
OKLAHOMA JIM *(Inédito)*
DAISY TOWN *(Reedição)*
ARIZONA *(Reedição)*
SOB O CÉU DO OESTE *(Reedição)*
RODEO *(Reedição)*
OS RIVAIS DE PAINFUL GULCH *(Reedição)*
O CAVALEIRO BRANCO *(Reedição)*
O CAÇADOR DE PRÉMIOS *(Reedição)*
WESTERN CIRCUS *(Reedição)*
O BANDIDO MANETA *(Reedição)*
SARAH BERNHARDT *(Reedição)*
O RANCHO MALDITO *(Reedição)*
O TENRINHO *(Reedição)*
A CARAVANA *(Reedição)*
OS DALTON CONTINUAM À SOLTA *(Reedição)*
A CORDA DO ENFORCADO *(Reedição)*
A HERANÇA DE RANTANPLAN *(Reedição)*
À SOMBRA DOS DERRICKS *(Reedição)*
O FIO QUE CANTA *(Reedição)*
7 HISTÓRIAS DE LUCKY LUKE *(Reedição)*
OS PRIMOS DALTON *(Reedição)*
A EVASÃO DOS DALTON *(Reedição)*
CARRIS NA PRADARIA *(Reedição)*
O JUIZ *(Reedição)*
TORTILHAS PARA OS DALTON *(Reedição)*
SUBINDO O MISSISSÍPI *(Reedição)*
NA PISTA DOS DALTON *(Reedição)*
FINGERS *(Reedição)*

SÉRIE AS AVENTURAS DE LUCKY LUKE SEGUNDO MORRIS

LUCKY LUKE NO QUEBEQUE *(Inédito)*
O NÓ OU A FORCA *(Inédito)*
O HOMEM DE WASHINGTON *(Inédito)*
LUCKY LUKE CONTRA PINKERTON *(Inédito)*
TODOS POR CONTA PRÓPRIA *(Inédito)*

SÉRIE AS AVENTURAS DE KID LUCKY SEGUNDO MORRIS

O APRENDIZ DE COWBOY *(Inédito)*

SÉRIE RANTANPLAN

Já publicados pela ASA:

A BELA E O MONSTRO *(Inédito)*
A GRANDE VIAGEM *(Inédito)*
O NATAL DE RANTANPLAN *(Inédito)*
O ASELHA 1 – MIRAGEM PERIGOSA *(Inédito)*
O ASELHA 2 *(Inédito)*
A MASCOTE *(Reedição)*
O PADRINHO *(Reedição)*
OS GÉNIOS *(Reedição)*
O PALHAÇO *(Reedição)*
O ASELHA 3 *(Inédito)*
O FUGITIVO *(Reedição)*
O CAMELO *(Reedição)*
RANTANPLAN REFÉM *(Reedição)*
O MENSAGEIRO *(Reedição)*

SÉRIE LUCKY LUKE

A publicar:

A Mina de Ouro de Dick Digger
Lucky Luke contra Pat Poker
Fora-da-Lei
O Elixir do Dr. Doxey
Lucky Luke e Phil Defer
Alerta aos Pés Azuis
Lucky Luke contra Joss Jamon
Corrida para Oklahoma
Billy the Kid
As Colinas Negras
Os Dalton numa Tempestade de Neve
A Cidade Fantasma
Os Dalton Arrependem-se
O 20.º de Cavalaria
A Escolta
Arame Farpado na Pradaria
Calamity Jane
O Esconderijo dos Dalton
A Noiva de Lucky Luke
Nitroglicerina
O Álibi
O Poney Express
A Amnésia dos Dalton
Caça aos Fantasmas
A Ponte Sobre o Mississípi
Belle Starr
O Klondike
OK Corral
Marcel Dalton

AS AVENTURAS DE **LUCKY LUKE** SEGUNDO MORRIS

TODOS POR CONTA PRÓPRIA

Desenho: **ACHDÉ**
Argumento: **DANIEL PENNAC & TONINO BENACQUISTA**
segundo **MORRIS**

Cor: **MEL**

ASA

Morris, um génio da nona arte!

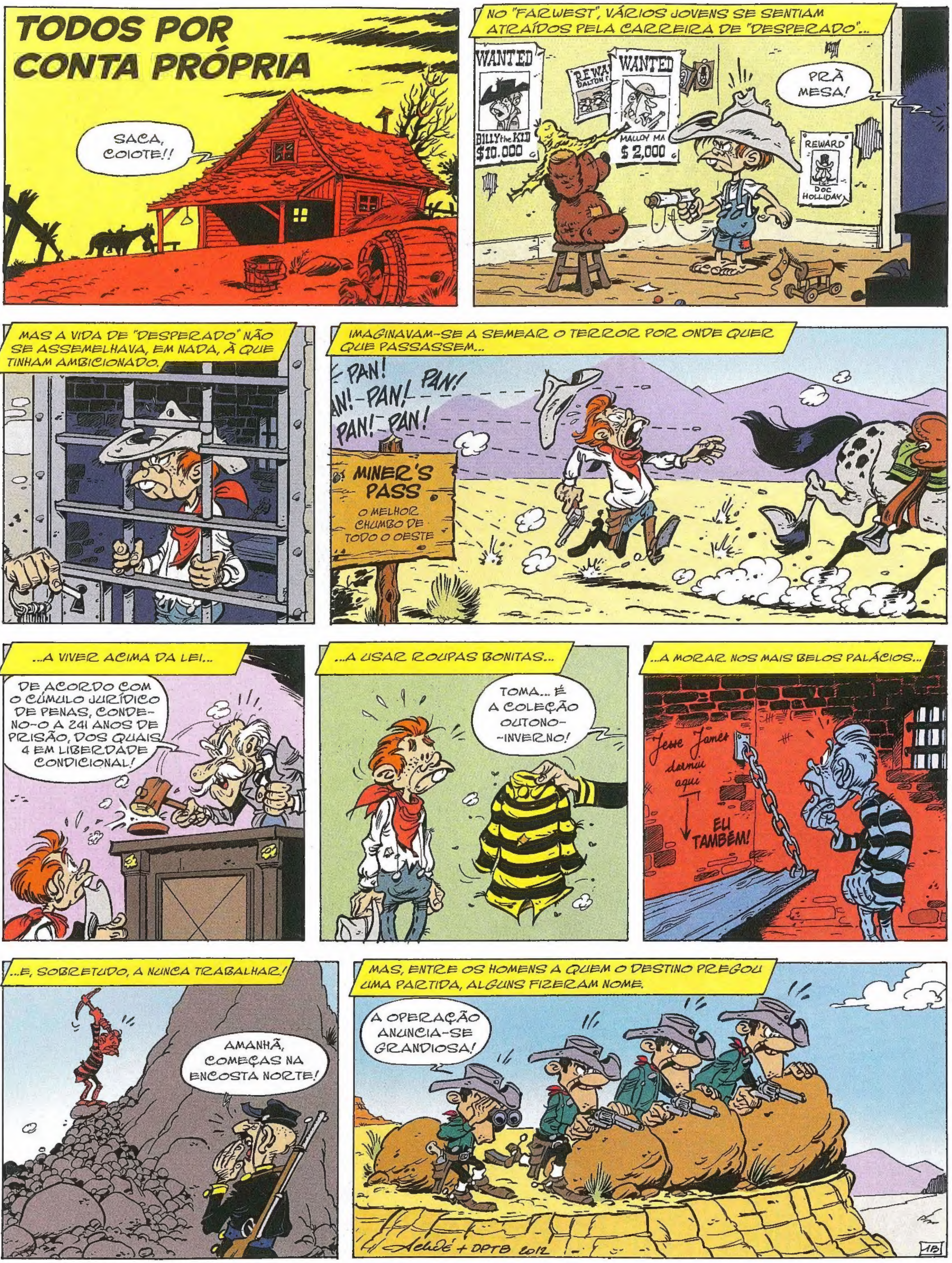
O pai de Lucky Luke nasceu em 1923, em Courtrai, na Bélgica. Após uma breve passagem por estúdios de desenhos animados, Morris criou Lucky Luke, o seu universo e as principais personagens da série, cujas primeiras aventuras foram publicadas no *Almanach de Spirou*, em 1947. Nos anos que se seguiram, percorreu os Estados Unidos na companhia dos seus amigos André Franquin e Joseph Gillain, para além das vedetas da revista satírica *Mad*, Kurtzman, Davis e Wood. Enquanto isso, e graças ao grafismo simples, expressivo e tão eficaz do seu criador, Lucky Luke impõe-se rapidamente como um dos incontornáveis da banda desenhada. O sentido criativo de Morris inspirou ainda expressões como "O homem que dispara mais rápido do que a sua própria sombra" ou "nona arte".

Dez álbuns mais tarde, conheceu René Goscinny, que se tornará seu argumentista. Sucederam-se muitos outros. A saga do *cowboy* solitário, imaginado por Morris, reúne actualmente perto de 90 álbuns. Morris cultivou desde muito cedo uma paixão voraz pelo cinema e pela animação, tendo acompanhado de perto as muitas adaptações da sua obra.

Foi em plena produção dos 52 últimos episódios de desenhos animados, *As Novas Aventuras de Lucky Luke*, que Morris faleceu, a 16 de Julho de 2001. Ficará para a história como um dos monstros sagrados da banda desenhada. As suas personagens e o seu universo tornaram-se eternos.

* Caricatura de Morris, desenhada pelo próprio artista.

TODOS POR CONTA PRÓPRIA

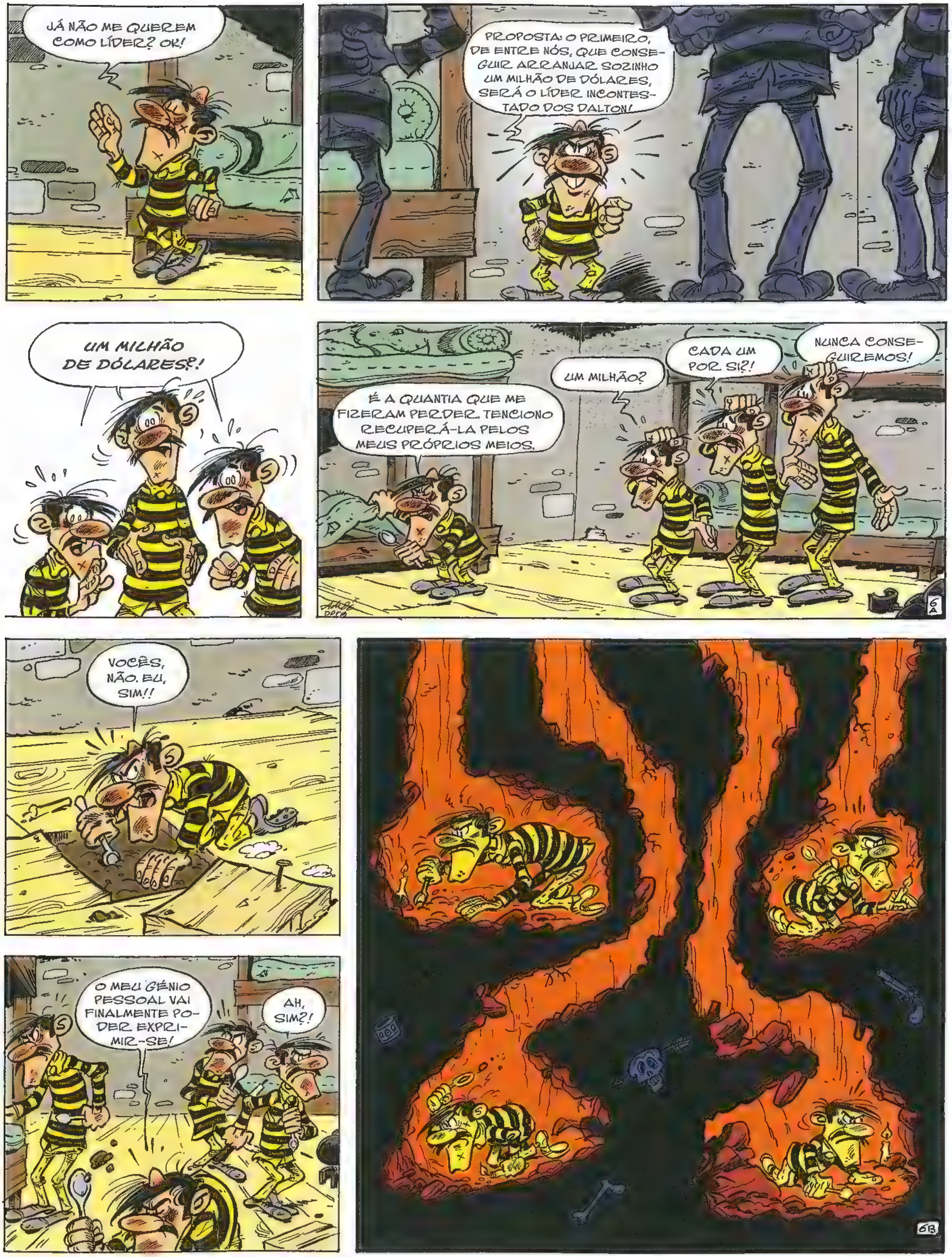


EI-LOS!
UM MILHÃO DE DÓLARES! É A RESERVA DE OURO DO BANCO CENTRAL DO NOVO MÉXICO!!
STATE PROPERTY
2A
ESTAMOS RICOS, MANINHOS. É SÓ SERVIR-MO-NOS!!
MAS... MAS, JOE... ELES... SÃO TANTOS!
É UM SUICÍDIO, JOE!
DE BARRIGA VAZIA É IMPOSSÍVEL, JOE!
O QUÊ?! NÃO SERÃO VINTE CAVALEIROS, TRINTA HOMENS ARMADOS E CINCO OU SEIS CANHÕES QUE NOS METEM MEDO!!
NÓS SOMOS OS DALTON!!
2B

QUEM SÃO VOCÊS PARA DISCUTIR AS MINHAS ORDENS?!
ORA... SOMOS TEUS IRMÃOS, JOE.
IRMÃOS?! BAH! SÃO UNS TRAIDORES, UNS MEDRICAS E UNS COBARDES, ISSO SIM!
QUANDO O DESTACAMENTO ENTRAR NO DESFILADEIRO, LANÇAMOS-LHES ISTO!
TENS A CERTEZA, JOE?
VAI SER UMA CARNIFICINA, JOE!
VAI FICAR TUDO EM PAPAS, JOE!
OU EXECUTAM O MEU PLANO, OU QUEM VOS EXECUTA SOU EU!!!
3A
AO MEU SINAL...
PCHIIIIIII
PCHIIIII
PCHIIIIII
PCHIIIIIII
PULL!
?
?
?
ZAP!
PAN!
PAN!
PAN!
PAN!
BLAM!
BLAM!
BLAM!
BLAM!
3B

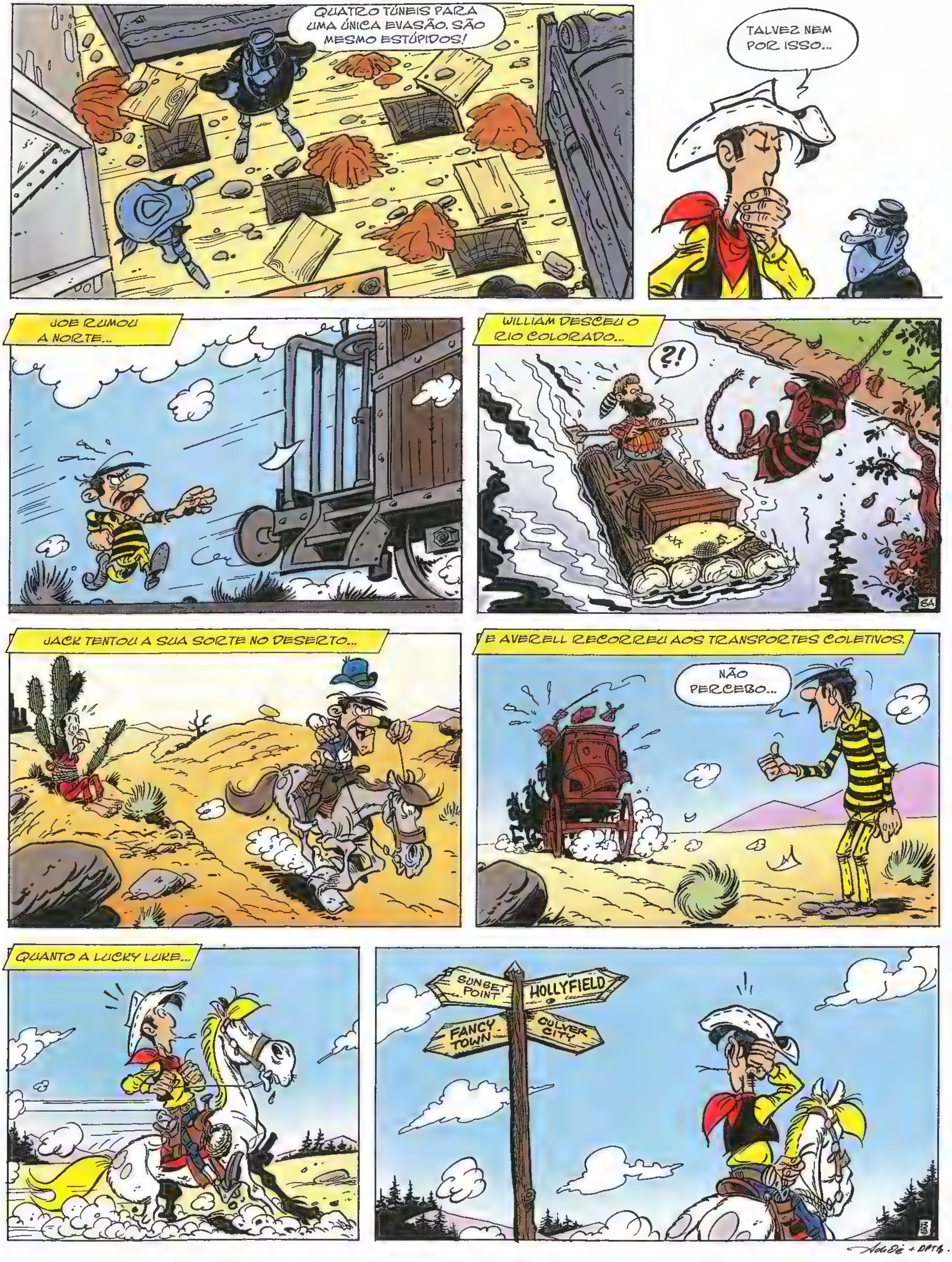
AH! ESTES DALTON... ESTAVA MESMO À ESPERA DE UMA DAS SUAS IDEIAS EXPLOSIVAS!!
À CARGA!
HEM?!
...A SOLIDARIEDADE FRATERNAL É UMA TRETA...
PREFIRO-TE VESTIDO À CIVIL, "COWBOY". FICAS MENOS MASCARADO.
PRONTO, JOLLY?!
SEMPRE!
PAN!
!!
!!
!!
!!

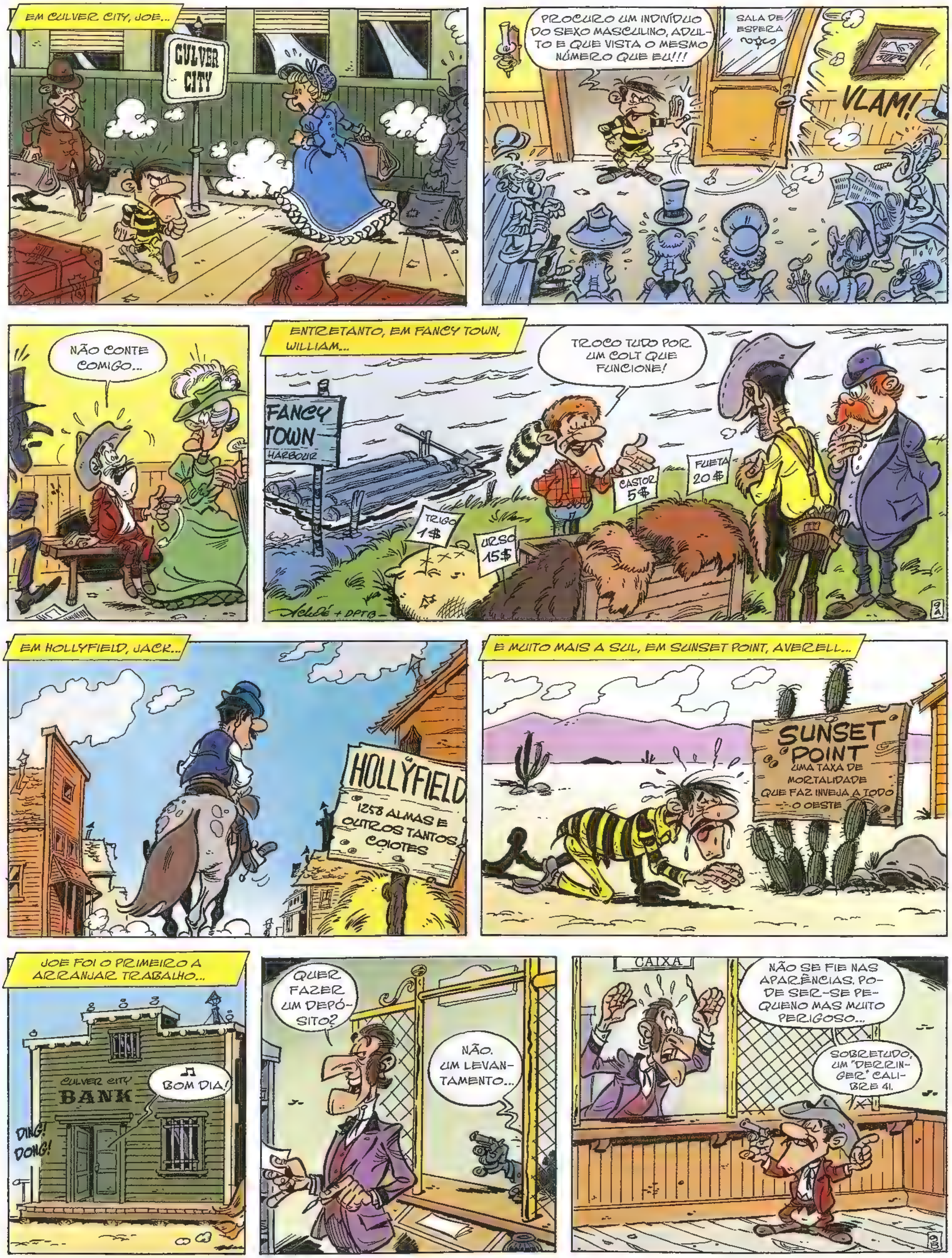
TENHO UM BOM PLANO PARA SAIRMOS DAQUI...
DENTRO DE DOIS DIAS, REGRESSAMOS AO NEGÓCIO.
ESTAMOS FARTOS DOS TEUS PLANOS, JOE!
ESTAMOS FARTOS DAS TUAS ORDENS, JOE!
ESTAMOS FARTOS DE SALTAR DEZ REFEIÇÕES SEMPRE QUE TENS UMA IDEIA, JOE!
O QUÊ?! UMA REVOLTA?!! EU JÁ LHES MOSTRO QUEM É O LÍDER!
?!
UMA REVOLTA?!
NÃO, JOE...
UMA REVOLUÇÃO!!!
DEVÍAMOS SEPARÁ-LOS, CHEFE...
NEM PENSAR! COM UM BOCADINHO DE SORTE, MATAM-SE UNS AOS OUTROS...
PAF!
PIF!
AI!
VLAN!
FALHOU!
VOCÊS SÃO UNS INGRATOS...
SE NÃO FOSSE EU, ONDE ESTARIAM A ESTA HORA?!
BEM...

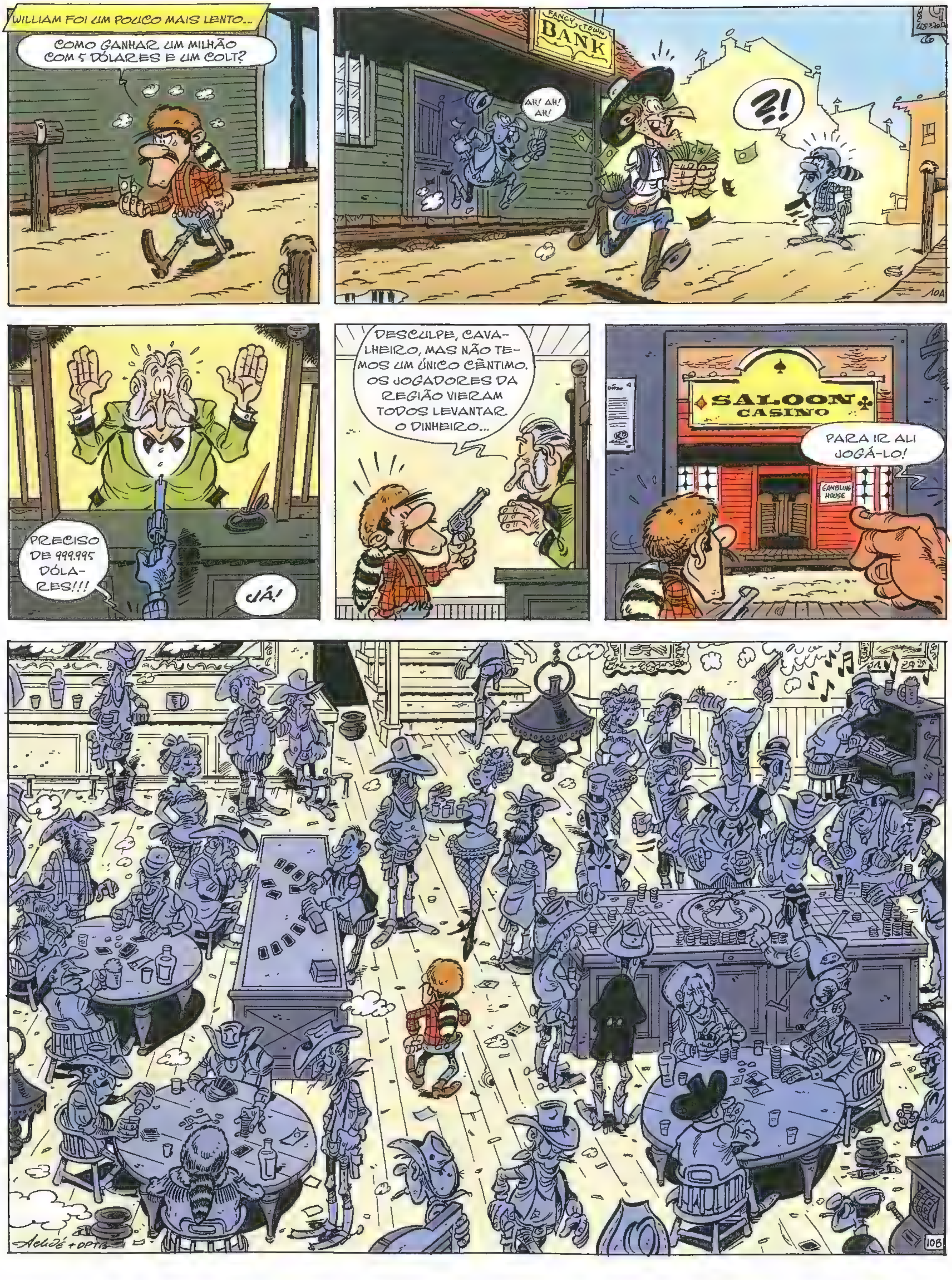


JÁ NÃO ME QUEREM COMO LÍDER? OK!
PROPOSTA: O PRIMEIRO, DE ENTRE NÓS, QUE CONSEGUIR ARRANJAR SOZINHO UM MILHÃO DE DÓLARES, SERÁ O LÍDER INCONTESTADO DOS DALTON!
UM MILHÃO DE DÓLARES?!
É A QUANTIA QUE ME FIZERAM PERDER. TENCIONO RECUPERÁ-LA PELOS MEUS PRÓPRIOS MEIOS.
UM MILHÃO?
CADA UM POR SI?!
NUNCA CONSEGUIREMOS!
VOCÊS, NÃO. EU, SIM!!
O MEU GÉNIO PESSOAL VAI FINALMENTE PODER EXPRIMIR-SE!
AH, SIM?!

OBRIGADO, LUKE. GRAÇAS A SI, A RESERVA DE OURO ESTÁ EM SEGURANÇA.
JOVEM, A CAVALARIA DOS ESTADOS UNIDOS PRECISA DE HOMENS COMO VOCÊ. SE QUISER ENVEREDAR PELA CARREIRA...
OBRIGADO, MEU CORONEL, MAS...
SENHOR LUKE!
OS DALTON EVADIRAM-SE. CHAMAM-NO COM URGÊNCIA À PENITENCIÁRIA DE RIO RANCHO!
INFELIZMENTE, A MINHA CARREIRA É ESTA!!
ZIP!
EVADIRAM-SE LOGO NA PRIMEIRA NOITE! BATERAM O RECORDE! A GALOPE!
ESTÁ A SAIR DE
SANTA-FÉ
AINDA BEM!
ÀS VEZES, NÃO SEI SE UM EMPREGO MODESTO NUM DOS RAMOS DO EXÉRCITO...


QUATRO TÚNEIS PARA UMA ÚNICA EVASÃO. SÃO MESMO ESTÚPIDOS!
TALVEZ NEM POR ISSO...
JOE RUMOU A NORTE...
WILLIAM DESCEU O RIO COLORADO...
?!
JACK TENTOU A SUA SORTE NO DESERTO...
E AVERELL RECORREU AOS TRANSPORTES COLETIVOS.
NÃO PERCEBO...
QUANTO A LUCKY LUKE...
SUNSET POINT
HOLLYFIELD
FANCY TOWN
CULVER CITY


EM CULVER CITY, JOE...
CULVER CITY
PROCURO UM INDIVÍDUO DO SEXO MASCULINO, ADULTO E QUE VISTA O MESMO NÚMERO QUE EU!!!
SALA DE ESPERA
VLAM!
NÃO CONTE COMIGO...
ENTRETANTO, EM FANCY TOWN, WILLIAM...
FANCY TOWN HARBOUR
TROCO TUDO POR UM COLT QUE FUNCIONE!
TRIGO 1$
URSO 15$
CASTOR 5$
FUETA 20$
EM HOLLYFIELD, JACK...
HOLLYFIELD
1258 ALMAS E OUTROS TANTOS COIOTES
E MUITO MAIS A SUL, EM SUNSET POINT, AVERELL...
SUNSET POINT
UMA TAXA DE MORTALIDADE QUE FAZ INVEJA A TODO O OESTE
JOE FOI O PRIMEIRO A ARRANJAR TRABALHO...
CULVER CITY BANK
BOM DIA!
DING! DONG!
QUER FAZER UM DEPÓSITO?
NÃO. UM LEVANTAMENTO...
CAIXA
NÃO SE FIE NAS APARÊNCIAS. PODE SER-SE PEQUENO MAS MUITO PERIGOSO...
SOBRETUDO, UM "DERRINGER" CALIBRE 41.


WILLIAM FOI UM POUCO MAIS LENTO...
COMO GANHAR UM MILHÃO COM 5 DÓLARES E UM COLT?
BANK
AH! AH! AH!
?!
PRECISO DE 999.995 DÓLARES!!!
JÁ!
DESCULPE, CAVALHEIRO, MAS NÃO TEMOS UM ÚNICO CÊNTIMO. OS JOGADORES DA REGIÃO VIERAM TODOS LEVANTAR O DINHEIRO...
SALOON CASINO
GAMBLING HOUSE
PARA IR ALI JOGÁ-LO!

JACK TEVE MENOS SORTE...
HOLLYFIELD
BANK
AFASTE-SE, "COWBOY"!
PUF! PUF! PUF!
PARA O ESCRITÓRIO, JONES.
SIM, SENHOR QUINLAN.
MÃOS NO AR!
METAM TODO O DINHEIRO EM SACOS!
DURMA DESCANSADO O SEU DINHEIRO TRABALHA
NÃO TEMOS UM ÚNICO DÓLAR EM CAIXA. FOMOS COMPRADOS PELO SENHOR QUINLAN, QUE FEZ DISTO UM BANCO DE NEGÓCIOS...
MAS SE PRECISAR DE UM PLANO DE FINANCIAMENTO, TENHO MUITO GOSTO EM RECEBÊ-LO.
QUINLAN, DIZ VOCÊ?
AGORA, NÓS!
EH, BEN-HUR!!
?
POC! AI!
?
ESTÁ LOUCO, JONES?
JONES ?!!

BAH, UMA MOSCA NO NOSSO COPO.
NÃO. UMA ABELHA!
BLUB! BLUB! BLUB! BLUB!
QUANTO A AVERELL, HESITAVA ENTRE DUAS TENTAÇÕES.
ARMEIRO
Restaurante Bella Napoli
Italian Food
IMPORTA-SE DE ME FIAR UM ALMOÇO ATÉ EU ASSALTAR UM ARMEIRO E UM BANCO?
HUM!
Quem come fiado... anda magro!
Restaurante BELLA NAPOLI
SUNSET POINT!!
PARAGEM DE UM MINUTO! E NEM MAIS UM SEGUNDO!!
TENHO FOME!
PODE SERVIR--NOS NUM MINUTO?!
UM ESCALOPE À MILANESA, RÁPIDO. É POSSÍVEL?!
COMER! DEPRESSA!
JÁ!
MADONNA! MA EU SOU UNO MAESTRO.
NON SOU O HOMEM QUE COZINHA MAIS RÁPIDO DO QUE A SUA SOMBRA...
NEM SEQUER UMA DAQUELAS TARTES COM TOMATE E QUEIJO DERRETIDO?
RUA! NINGUÉM INSULTA LAS MINHAS PIZZAS!!
...E A PRÓXIMA PARAGEM É SÓ EM SANTA FÉ.
NÃO VAMOS AGUENTAR!!
BAH!
BUÁ!
Quem come fiado... anda magro!
TANTA GENTE A MORRER DE FOME... TEM IDEIA DO QUE ESTÁ A PERDER?
MA! COMO ASSIM?

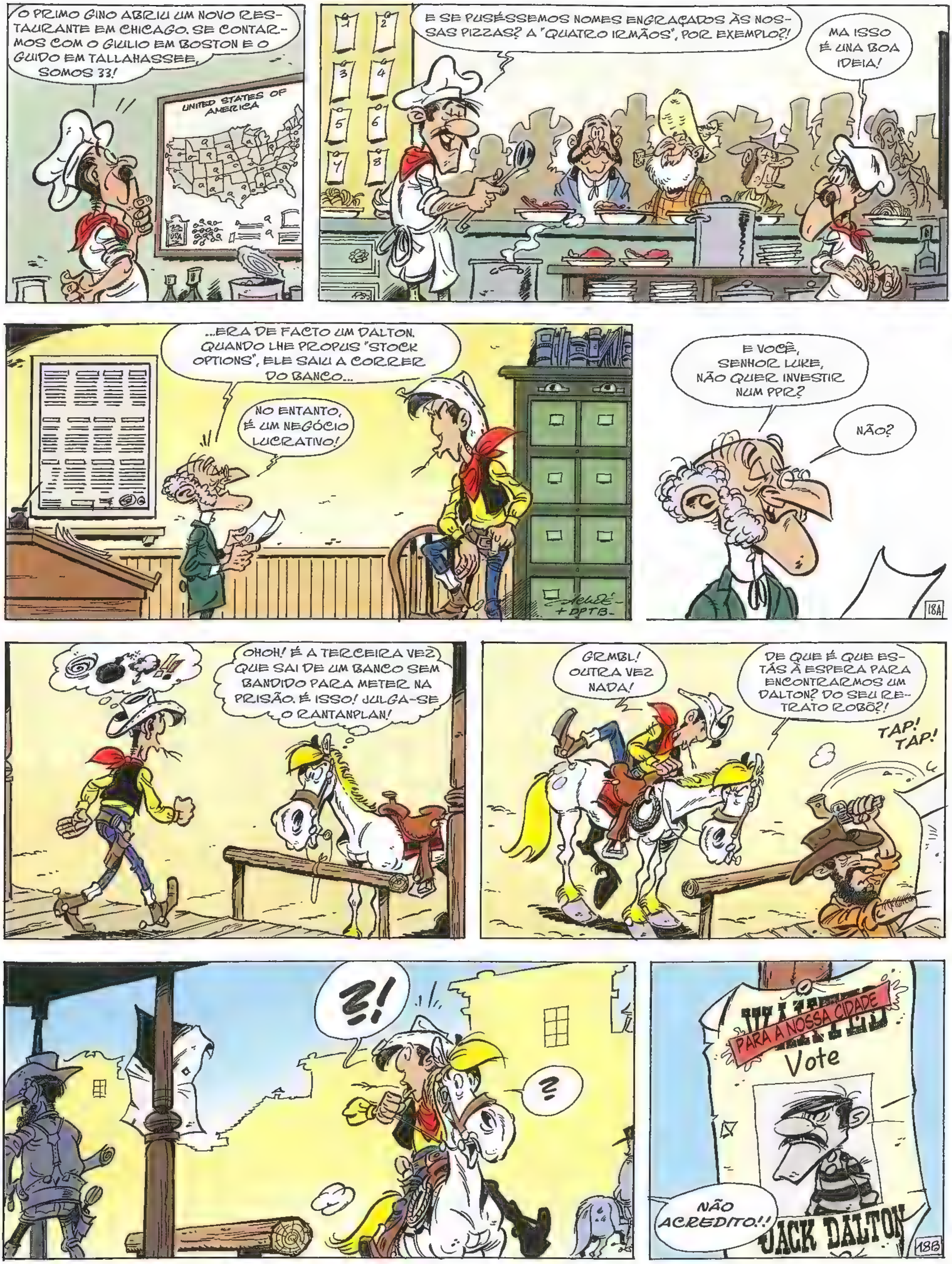
?!
TUDO NO 27!
O MEU NÚMERO DE PRESO DA SORTE!
PATRÃO, ESTÁ A VER AQUELE CAÇADOR? É O WILLIAM DALTON!
DEIXA-O GANHAR DUAS VEZES, OU AINDA PARTE ISTO TUDO.
AS APOSTAS ESTÃO FECHADAS. A ROLETA VAI GIRAR!
VRRRRR!
CLIC!
27, VERMELHO, ÍMPAR E "PASSÉ"!
IEEEP! IEEEP!! IEEEP!
OUTRA VEZ TUDO NO 27!
CAVALHEIROS, AS APOSTAS ESTÃO FECHADAS. A ROLETA VAI GIRAR...

IUPIII! SAIU OUTRA VEZ O 27! PASSE PARA CÁ A MASSA!
O CAVALHEIRO TEM SORTE.
AH! AH! AH! É O MEU DIA DE SORTE! MAIS UMA VEZ, TUDO NO 27!
UM CONSELHO, FORASTEIRO: NUNCA APOSTE TRÊS VEZES NO MESMO NÚMERO!
HEM?
HUM! O 27, NÃO... AAH... O 35. É O NÚMERO DE PENITENCIÁRIAS ONDE JÁ ESTIVE!
CALMA, FORASTEIRO. ENQUANTO ELE NÃO DISSER "AS APOSTAS ESTÃO FECHADAS", PODE APOSTAR.
DOUG, BLOQUEIA NO 4.
CLIC! CLIC!
AFINAL, NÃO! APOSTO TUDO NO 4, LEMBRA-ME OS MANOS!
AS... AS APOSTAS ESTÃO FECHADAS!!
O QUÊ?!
ZOU!
GLUP!... 4... 4, PAR E "MANQUE"!
A... A BANCA FOI AO AR!
IUPIIII!
COMPRO O CASINO!!

ENTRETANTO, O NOSSO COWBOY SOLITÁRIO...
CULVER CITY BANK
SIM, SENHOR LUKE...
DE FACTO, FUI ASSALTADO POR UM DALTON.
QUAL DELES?
NÃO SEI, MAS ERA DESTA ALTURA.
PARA QUÊ ASSALTAR BANCOS, QUANDO SE PODE RAPTAR UM MILIONÁRIO?
TEMO QUE VENHA A TER UMA GRANDE DECEÇÃO, MEU AMIGO...
XE QUIXEREM VOLTAR A BER O SÔR QUINLAN BIVO, TÊM 2 DIAZ PARA ARRANGAR 1 MILHÃO DE $ (ASSEITO BARRAS DE ORO E NOTAS GRANDES)
Jack Dalton
AMIGO, ESTÁ A APOSTAR NUM VALOR EM QUEDA: A COMPAIXÃO. NENHUM DOS MEUS ACIONISTAS VAI GASTAR UM CÊNTIMO COM A MINHA MISERÁVEL PESSOA.
MAS... E OS SEUS COFRES? AS SUAS EMPRESAS? OS SEUS DÓLARES?
NÃO TENHO COFRES NEM DÓLARES! SÓ INVESTIMENTOS NA BOLSA.
...NEM SEQUER SABEMOS DE QUEM É A IMAGEM NAS NOTAS DE 1 DÓLAR!
CRAC!
ORA... SEJA SENSATO. VAI PERDER IMENSO TEMPO, MEU CARO AMIGO; E TEMPO É DINHEIRO!
ACREDITE QUE VÃO PAGAR... E EU NÃO SOU SEU AMIGO!

ENTRETANTO, JOE NÃO POUPA QUALQUER BANCO À SUA PASSAGEM...
E MAIS 231.870 DÓLARES! AH! AH! AH!
WILLIAM GOZA AS ALEGRIAS DE SER EMPRESÁRIO...
O CASINO RENDE 20.000 DÓLARES POR DIA, E 25.000 AO SÁBADO...
POIS BEM, VAMOS DUPLICAR OS LUCROS: PASSAMOS A ABRIR DE DIA E DE NOITE, DOMINGOS INCLUÍDOS. ENCOMENDA MAIS TRÊS "SLOT-MACHINES" EM KANSAS CITY E JUNTA ÁGUA AO UÍSQUE!!
AO TRABALHO!
JACK ENTRAVA PARA O MUNDO DA ALTA FINANÇA...
NÃO DERAM UM CÊNTIMO! VOCÊ NÃO TEM FAMÍLIA, NEM AMIGOS?!
SÓ ACIONISTAS QUE PREFEREM VER-ME MORTO. EU AVISEI-O.
MAS OU ARRANJO RAPIDAMENTE UM MILHÃO DE DÓLARES, OU SEREI A VERGONHA DA FAMÍLIA... SNIF... BUUHUUUUH!
UM MILHÃO? JÁ PENSOU EM ENTRAR PARA A POLÍTICA?
SNIF! HEM?
A CÂMARA DE HOLLYFIELD PRECISA DE UM NOVO PRESIDENTE! EU E OS MEUS SÓCIOS ANDAMOS À PROCURA DE UM CANDIDATO À NOSSA... ENFIM... DO NOSSO CANDIDATO. ACEITE, MEU AMIGO, E ESSE MILHÃO SERÁ SEU!
E AVERELL TERMINA O SEU PRIMEIRO DIA DE TRABALHO.
Viajante apressado, soldado em missão, comerciante atarefado, fora da lei em fuga, podes almoçar aqui EM MENOS DE 5 MINUTOS!
INCREDIBLE! 2.641 DÓLARES EM UNO DIA!
PFUUU!
COM OS MEUS TRÊS IRMÃOS, TERÍAMOS GANHO 4 VEZES MAIS!
EU NÃO TENHO IRMÃOS, MA TENHO MOLTOS PRIMOS QUE TÊM UNA DATA DE AMIGOS QUE TÊM UNA DATA DE RESTAURANTES.
HUM...

...SIM, SIM! UM DALTON! SERÁ QUE UM DELES SE TORNOU CAÇADOR?
CAÇADOR?
FANCY TOWN
BANK
OS DALTON ESTÃO POR TODA A PARTE E EM PARTE ALGUMA, MEU VELHO JOLLY...
PALACE SALOON CASINO
E NEM A MAIS PEQUENA PISTA.
FALTA POUCO PARA O MILHÃO!
PERTO DALI, JACK ENTRARA PARA A POLÍTICA...
JACK Para PRESIDENTE
JACK
JACK
JACK HOLLYFIELD
JACK Para PRESIDENTE
COMPRÁMOS TODA A GENTE, CALÁMOS OS OPOSITORES E DIFAMÁMOS O SEU ADVERSÁRIO. TUDO EM NOME DA LIBERDADE...
SINTO QUE JÁ GOSTAM DE MIM.
JACK
PARA HOLLYFIELD
Vote em Mc MURRAY
OBRIGADO POR ESTAREM AQUI TODOS A APOIAR-ME...
FORÇA, PAPÁ!
ESTAMOS CONTIGO, FOFINHO!



O PRIMO GINO ABRIU UM NOVO RESTAURANTE EM CHICAGO. SE CONTARMOS COM O GIULIO EM BOSTON E O GUIDO EM TALLAHASSEE, SOMOS 33!
UNITED STATES OF AMERICA
E SE PUSÉSSEMOS NOMES ENGRAÇADOS ÀS NOSSAS PIZZAS? A "QUATRO IRMÃOS", POR EXEMPLO?!
MA ISSO É UNA BOA IDEIA!
...ERA DE FACTO UM DALTON. QUANDO LHE PROPUS "STOCK OPTIONS", ELE SAIU A CORRER DO BANCO...
NO ENTANTO, É UM NEGÓCIO LUCRATIVO!
E VOCÊ, SENHOR LUKE, NÃO QUER INVESTIR NUM PPR?
NÃO?
18A
OHOH! É A TERCEIRA VEZ QUE SAI DE UM BANCO SEM BANDIDO PARA METER NA PRISÃO. É ISSO! JULGA-SE O RANTANPLAN!
GRMBL! OUTRA VEZ NADA!
DE QUE É QUE ESTÁS À ESPERA PARA ENCONTRARMOS UM DALTON? DO SEU RETRATO ROBÔ?!
TAP! TAP!
?!
?
PARA A NOSSA CIDADE
Vote
JACK DALTON
NÃO ACREDITO!!
18B

EU BEM LHE DISSE QUE ELES GOSTAVAM DE MIM: FUI ELEITO COM 99,9% DOS VOTOS. SÓ O PASTOR SE ABSTEVE!
BEM! ASSINEI OS DECRETOS SOBRE O AUMENTO DOS IMPOSTOS, O DA ISENÇÃO FISCAL DOS REVÓLVERES, O CONTRATO COM A SUA EMPRESA PETROLÍFERA E A AUTORIZAÇÃO PARA DESVIAR O RIO.
AGORA, PASSE PARA CÁ O MEU MILHÃO DE DÓLARES!
?!
EU TINHA DE VER PARA CRER. MÃOS NO AR, JACK!
SENHOR PRESIDENTE, O SEU MANDATO TERMINA HOJE. DE PÉ, COM AS MÃOS ATRÁS DAS COSTAS!
LUKE? SEM HORA MARCADA? FAZ UM PEDIDO POR ESCRITO, OU FALA COM A MINHA SECRETÁRIA.
19A
AMEAÇA À INTEGRIDADE FÍSICA DO DIRIGENTE DA CIDADE. ISTO VAI CUSTAR-TE MUITO CARO, SEU GRANDESSÍSSIMO...
VEREMOS O QUE DIZ A JUSTIÇA DO TEXAS.
PARA BRINCAR AOS JUSTICEIROS, É PRECISO CONHECER A LEI, "MISTER" LUKE. O JACK DALTON TEM DIREITO A UMA AMNISTIA. É O COSTUME EM CASO DE ELEIÇÃO. VEJA!
UMA AUTOAMNISTIA?
E NESTA REGIÃO É PERFEITAMENTE LEGAL!
NESTA SALA, O FORA DA LEI ÉS TU, LUKE!
...E, EM HOLLYFIELD, SOMOS MUITO CUMPRIDORES DA LEI...
XERIFE! SOCORRO! QUEREM RAPTAR O NOSSO PRESIDENTE!!
?!
19B

CLOP!
?!
OUCH!
CRAC!
AQUI, SEUS INCOMPETENTES! ABATAM-NO! VAI FUGIR!!
A GALOPE, JOLLY!
JÁ PERCEBI!
FUGIR À JUSTIÇA DOS DALTON! SÓ ME FALTAVA ESTA, COWBOY!
VAMOS PASSAR A NOITE NO HANK. AMANHÃ DE MANHÃ, VAMOS A ABILENE PARA TELEGRAFAR AO GOVERNADOR...
OLHA! A ESTALAGEM MUDOU DE NOME...
AS DELÍCIAS DO TEXAS
De Caprí
ESTALAGEM - MUDA DE CAVALOS
ENTÃO, NESTA CHAFARICA JÁ NÃO HÁ COMIDA TEXANA?!
LUCKY LUKE?!
O MESMO PATIFE DE SEMPRE! QUE BICHO TE MORDEU PARA MUDARES O NOME DA ESTALAGEM?
NEM ME DIGAS NADA: FIZERAM-ME UMA PROPOSTA IRRECUSÁVEL. PERCEBES O QUE QUERO DIZER...
OLHA, ALIÁS, PARA A MINHA NOVA EMENTA...
As nossas pizzas
- La Desperado
- La Ma'dalton
- La Presidiária
- La Averell spéciale
- La 6 Tiros (Picante)
- La 4 Irmãos

ENTRETANTO, AVERELL FAZIA PROSPERAR A SUA PEQUENA EMPRESA...
PFFF! QUE TRISTEZA...
NEM SEQUER COMEM A PIZZA TODA!!
...PENSAR EM REDUZIR AS DOSES: BOM PARA AUMENTAR OS LUCROS...
...RECORRIA A FORNECEDORES LOCAIS...
CRUNCH! CRUNCH! MIAM!
HEM?!
QUER COMPRAR-ME A PRODUÇÃO DE TOMATES?!
ISSO MESMO! E POR ACASO CONHECE ALGUM CRIADOR DE ANCHOVAS?
NO NOVO MÉXICO?
...DAVA, INCLUSIVE, AOS MAIS NECESSITADOS...
DING! DING! DING!
EXÉRCITO DE SALVAÇÃO
DEEM AOS POBRES
TOMA LÁ, RAPAZ. NÃO CONSIGO COMER TUDO O QUE SOBRA.
...DANDO-SE AO TRABALHO DE IR FAZER ENTREGAS AOS QUE NÃO PODIAM DESLOCAR-SE...
A ÚLTIMA REFEIÇÃO DO CONDENADO!
EU DISSE: "SEM ANCHOVAS"!!!
ATÉ AO DIA EM QUE LUCKY LUKE APARECEU PARA CUMPRIR A SUA MISSÃO.
NÃO PERCEBO PORQUE É QUE NÃO GOSTAS DE MIM, LUKE.
?!
PORQUE, NESTA CIDADE, TODOS GOSTAM!
MÃOS NO AR, COWBOY!

NINGUÉM NOS VAI TIRAR O NOSSO PIZZAIOLO!
POIS!
O MAIS RÁPIDO A OESTE DE PECOS!
O TEU COLT, COWBOY! ESTÁS PRESO EM NOME DA LEI!
QUE LEI?
JAIL
A DO INTERESSE PÚBLICO! AGORA QUE UM "OUTLAW" SE EMENDA...
GRAÇAS A ELE, TODA A GENTE TEM COMIDA E TRABALHO, LUKE...
EU QUERO SER REELEITO!
O XERIFE TEM RAZÃO: O AVERELL DALTON É UM BENFEITOR, E A SUA "TEXANA DE ANCHOVAS" É UMA DELÍCIA!
...O VERDADEIRO BANDIDO É O SEU IRMÃO WILLIAM...
O WILLIAM?
ISSO MESMO! O WILLIAM DALTON! LANÇOU UM MANDADO DE CAPTURA CONTRA MIM!
ACUSA-ME DE TER FEITO BATOTA NA ROLETA!
HEM?!
QUE ROLETA?!

...E DEPOIS DE ALGUMAS EXPLICAÇÕES...
DE QUE É QUE ESTÁS À ESPERA PARA ME TIRARES DAQUI?
DE UM "POR FAVOR", UMA VEZ POR OUTRA...
E TAMBÉM QUERIAS UM "OBRIGADO", NÃO?!!
SALOON CASINO
ESTÁS A PERDER O TEU TEMPO, COWBOY... E EU O MEU, QUE É MAIS VALIOSO!
NÃO TE MEXAS, WILLIAM.
CLIC!
CEM CONTRA UM EM COMO SAIS DAQUI SOZINHO, LUKE.
APOSTADO.
UM MINUTO, POR FAVOR, SENHOR LUKE.
?!
EH! EH!
S... SENHOR GOVERNADOR?!
QUANDO ESTOU A JOGAR NAS MÁQUINAS NÃO SE PRENDE NINGUÉM!!!
FIQUE SABENDO QUE OS CASINOS BENEFICIAM DE UM ESTATUTO EXTRATERRITORIAL. NÃO OBEDECEM À LEI FEDERAL. POR ISSO, O WILLIAM DALTON NÃO PODE SER INCOMODADO...
CHELING!
...ENQUANTO ESTIVER DENTRO DESTAS PAREDES! JACKPOT!!
POIS É! NO CASINO, SAI SEMPRE À CASA...
AS ALGEMAS, S.F.F.!

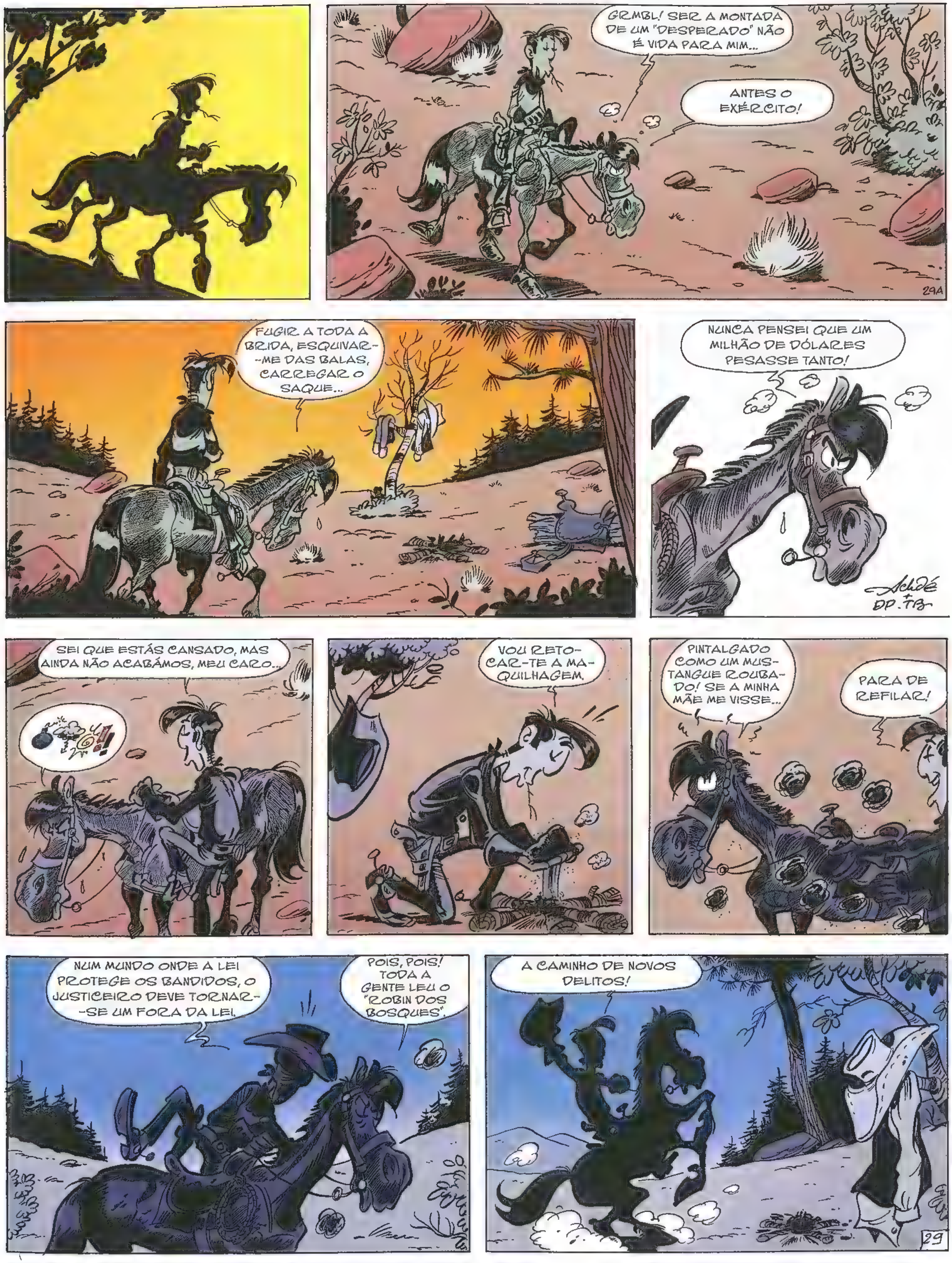
ENQUANTO WILLIAM ESCAPA LEGALMENTE A LUCKY LUKE, JOE DALTON AUMENTA O SEU SAQUE...
COUNTY BANK
NÃO MISTURES OS SACOS DAS NOTAS DE 50 DÓLARES COM OS DAS DE 20. DEFENDO UMA CONTABILIDADE HONESTA!
SIM, SENHOR DALTON.
854.000 DÓLARES... TENHO DE ARRANJAR UM SÍTIO SEGURO PARA GUARDAR ISTO.
EEDIÇÃO ESPECIAL!
JOE DALTON CONTINUA A MONTE!!!
CLARION
E SE FÔSSEMOS VER QUE LEI PROTEGE O JOE?
EH!
Depois de 21 assaltos
JOE DALTON
Continua a monte!
REWARD - 5.000 $
BANCOS ASSALTADOS POR JOE DALTON NA REGIÃO DE BIG STONE
SANTA FE
PECOS VILLE
WICHITA CAMP
PATOS RIVER
MILTON GROVE
DEAD CREEK
ABILENE
18Th Feb 35000 $
GRASSY JUNCTION 24Th Feb 231870 $
CHEDDAR MENTHON 29Th march 84000 $
RICH POINT
SE SEGUIRMOS A SUA TRAJETÓRIA, O PRÓXIMO ASSALTO VAI SER...
O BANCO DE RICH POINT!!
RICH POINT... PARA TAL, JOE TERIA DE ACAMPAR EM PLENO DESERTO DA SEDE, INFESTADO DE CASCAVÉIS E SEM PONTOS DE ÁGUA.
TAMBÉM NÃO PODE ASSALTAR O BANCO DE MILTON GROVE, PORQUE É DE UM PRIMO DA MÃ DALTON. O JOE VAI ASSALTAR O BANCO DE... PATOS RIVER!

BANK
AH! AH! AH!
PAN! PAN!
ESTÁ A SAIR DE PATOS RIVER VÁ E NÃO VOLTE!
VAMOS SEGUI-LO, JOLLY. QUERO SABER ONDE ESCONDE O SAQUE.
DEAD CREEK POPULAÇÃO: 239 0
CREEK'S SALOON
GUNS
GENERAL STORE
BANK
987.000 DÓLARES! MAIS UM ASSALTO E ULTRAPASSO O MILHÃO!
SE ME DISSESSEM QUE, UM DIA, IRIA DEPOSITAR NUM BANCO TODA A MINHA FORTUNA...
I'M A RICH LONESOME OUTLAW
DEAD CREEK BANK
E SE FIZÉSSEMOS UMA VIGARICEZITA, JOLLY?

EMBORA AINDA NÃO TIVESSE COMETIDO NENHUM DELITO...
...UM BANDIDO GALOPAVA...
...PRECEDIDO PELA SUA FUTURA REPUTAÇÃO...
CATACLOP! CATACLOP!
...NA SUA ASSUSTADORA MONTADA...
...E EM TODA A PARTE, À SUA PASSAGEM...
SHERIF
OFFICE
...TODOS TREMIAM...
...FUGIAM...
...GRITAVAM...
¡¡¡¡¡¡¡¡HIHIHI!
...TOCAVAM A REBATE!

CASA SKELETON
QUINZENA DO PRETO
998.000, 999.000 DÓLARES E...
CITY HALL & SALO
...MIL DÓLARES, O QUE PERFAZ UM MILHÃO. ACONSELHO-O A INVESTIR RAPIDAMENTE ESSE DINHEIRO, JACK
CONSTA QUE O MOTOR A EXPLOSÃO IRÁ SUBSTITUIR A TRAÇÃO ANIMAL. É BOA ALTURA PARA INVESTIR NA...
UM MILHÃO, O MILHÃO, O MEU MILHÃO!
SOU O NOVO LÍDER DOS DALTON!!
PAN! PAN! PAN!
CRAAC!
?!

PAN!
PAN!
PAN!
PAN!
DEVE SER UM ELEITOR DESILUDIDO. SÃO OS PIORES!
O MEU MILHÃO!
O MEU MILHÃO!
LADRÃO! BANDIDO! VIGARISTA!
PAN!
PAN!
PAN!
O SEU CAPITAL DESCEU 99%. EU BEM LHE DISSE QUE DEVIA INVESTIR...
NHI! NHI! NHI!
?!
BANCOS ASSALTADOS POR JOE DALTON NA REGIÃO DE BIG STONE
SANTA FE
PECOS
WICHITA CAMP
PATOS RIVER
MILTON GROVE
DEAD CREEK
GRASSY JUNCTION
24Th Feb
231 870$
CHEDDAR MENTHON
29 March
84 000 $
RICH POINT
ABILENE
PALPITA-ME QUE O MEU DINHEIRO FOI INVESTIDO...
...E NUM LUGAR SEGURO.
CRIITCH!
Achdé
DPTB
28


GRMBL! SER A MONTADA DE UM "DESPERADO" NÃO É VIDA PARA MIM...
ANTES O EXÉRCITO!
29A
FUGIR A TODA A BRIDA, ESQUIVAR--ME DAS BALAS, CARREGAR O SAQUE...
NUNCA PENSEI QUE UM MILHÃO DE DÓLARES PESASSE TANTO!
Achdé DD. TB
SEI QUE ESTÁS CANSADO, MAS AINDA NÃO ACABÁMOS, MEU CARO...
VOU RETOCAR-TE A MAQUILHAGEM.
PINTALGADO COMO UM MUSTANGUE ROUBADO! SE A MINHA MÃE ME VISSE...
PARA DE REFILAR!
NUM MUNDO ONDE A LEI PROTEGE OS BANDIDOS, O JUSTICEIRO DEVE TORNAR--SE UM FORA DA LEI.
POIS, POIS! TODA A GENTE LEU O "ROBIN DOS BOSQUES".
A CAMINHO DE NOVOS DELITOS!
29

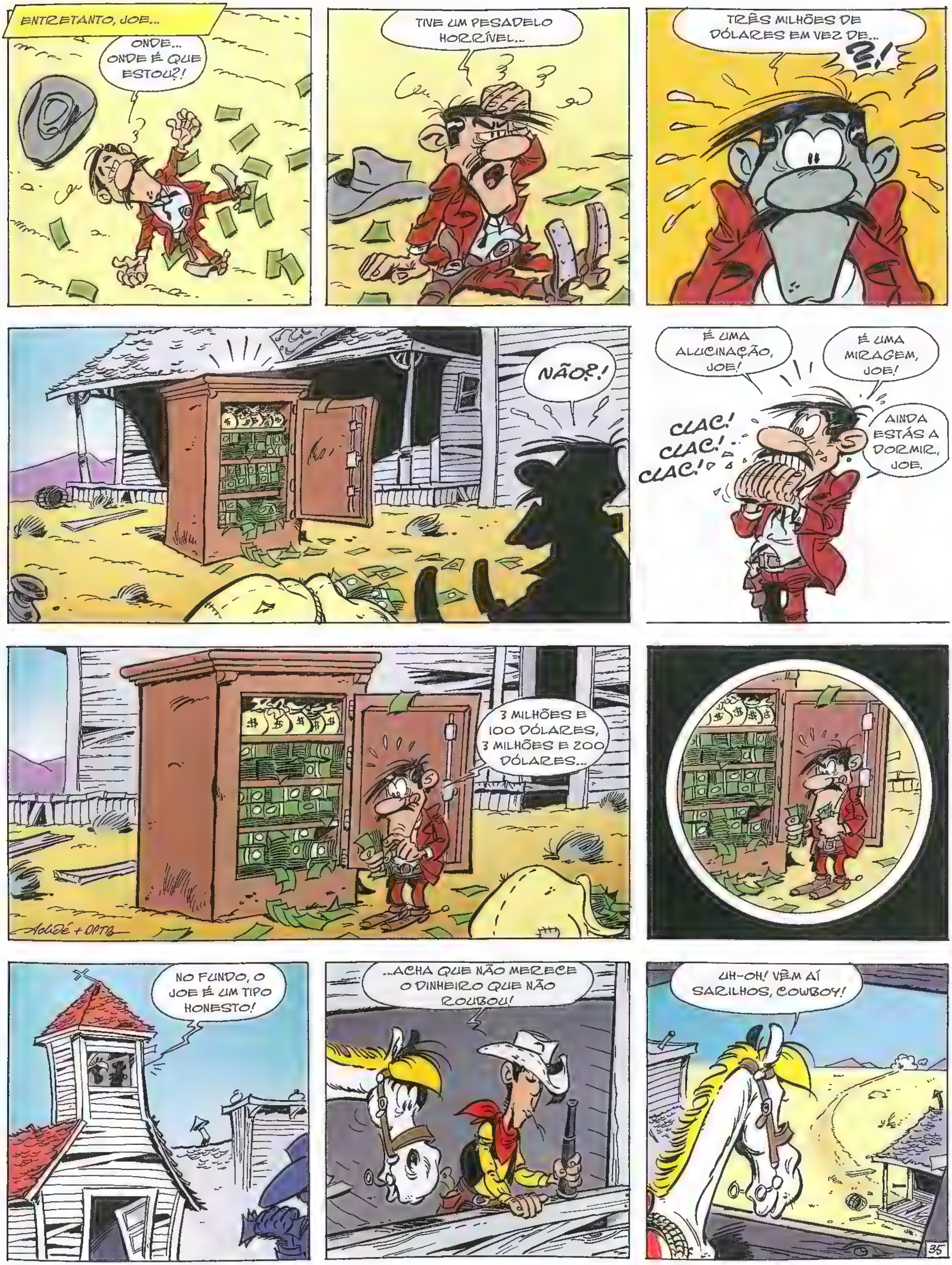
ENTRETANTO, EM DEAD CREEK, ACONTECIA UMA TRAGÉDIA...
O QUE TOTALIZA 2 MILHÕES E 41 DÓLARES...
CONSEGUI! VOLTEI A SER O LÍDER INCONTESTADO DOS IRMÃOS DALTON!
2 MILHÕES E 41 DÓLARES?!? COMO ASSIM?!
DE ONDE VEIO ESTE MILHÃO A MAIS?!
DEVES TER-TE ENGANADO, JOE!
CONTA OUTRA VEZ, JOE!!
E EM SUNSET POINT, TAMBÉM SE FAZEM CONTAS...
FOI SIMPÁTICO DA SUA PARTE TER-ME CONVIDADO PARA O ALMOÇO DE FAMÍLIA, SENHOR GAMBARO.
CAVALHEIROS, UM BRINDE À EMPRESA GAMBARO, E IRMÃOS, E PRIMOS E ASSOCIADOS E, SOBRETUDO, AO AVERELL DALTON!
A... A MIM?!? PORQUÊ?!

SI, AVERELL. TU ÉS QUASE DA FAMIGLIA E, DESDE QUI CHIGASTE AO "BELLA NAPOLI", TENS TRABALHADO MOLTO. TORNASTE-TE UM VERO MAESTRO DA PIZZA DE ANCHOVAS, MA PRINCIPALMENTE...
SI.
SI.
SI.
SI.
...DESTE-NOS AS CHIAVES DO ÊXITO E DE LA PROSPERIDADE!
AH, SIM?
HONRAR SEMPRE A FAMIGLIA.
ZELAR PELO RESPEITO DO TERRITÓRIO.
NUNCA CONFIAR NOS BANCOS.
CRIAR UM SINDICATO.
A NOSSA EMPRESA TORNOU-SE UNO VERO IMPÉRIO. POR ISSO, PARA TE AGRADECER E TE CONVIDAR A SAIR DA CIDADE, OFERECEMOS-TE UNO MILHÃO DI DÓLARES!
O QUE FAZ DE MIM O NOVO LÍDER DOS DALTON?!
SI!
SI!
SI!
SI!
SI!
OBRIGADO, AMIGOS. QUANDO O JOE ME VIR REGRESSAR COM UM MILHÃO DE DÓLARES, VAI FICAR ORGULHOSO!
DE CERTEZA!
LAMENTO, MAS ACHO QUE VAI TER DE ESPERAR!
MA?!
MA?!
MA?!
MA?!
MA?!

PAN! PAN! PAN! PAN! PAN!
PARA DEAD CREEK, JOLLY!
LUCKY LUKE, O HOMEM QUE DISPARA MAIS RÁPIDO DO QUE A SUA PRÓPRIA SOMBRA!!
O MEU MILHÃO!
2 MILHÕES E 41 DÓLARES. CONTEI 6 VEZES!
DEAD CR
MAS PÔR O DINHEIRO NUM BANCO NÃO BASTA PARA QUE DUPLIQUE NUMA NOITE.
BOUF!
BANK
HEM?!
NÃO... NÃO É POSSÍVEL!!
VLAF!
ANDA, MEU VELHO, O BANDIDO MASCARADO TEM DE ATACAR UMA ÚLTIMA VEZ!

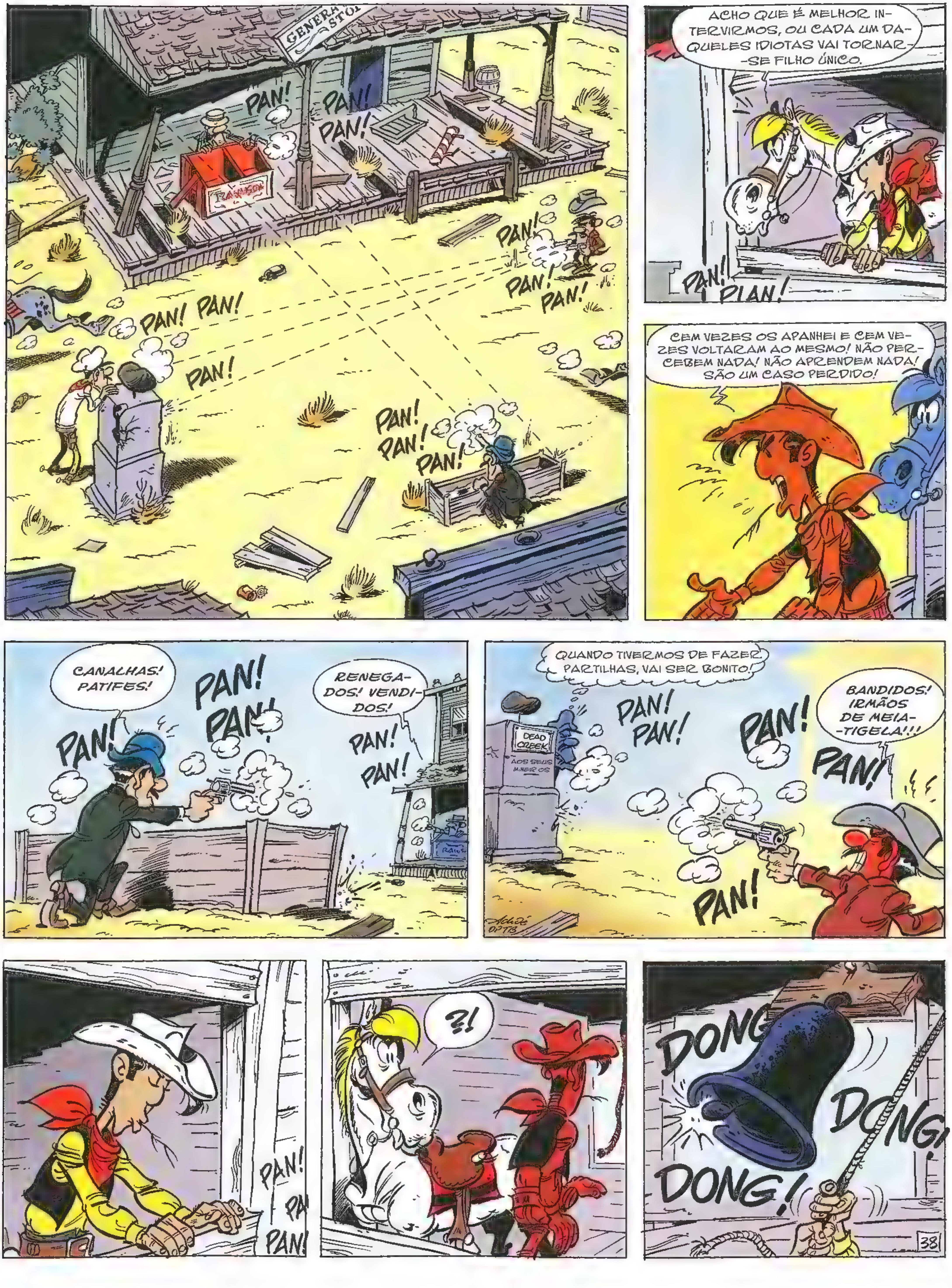
ONE CASINO DOLLAR
PALACE
23, VERMELHO, ÍMPAR E "PASSE".
TOMA, GIGI, LEVA ISTO AO TESOUREIRO.
CAIXA
ACABÁMOS DE ATINGIR UM MILHÃO DE DÓLARES, CHEFE.
HEM?
SOU O NOVO LÍDER DOS DALTON!!!

CAVALHEIROS, FAÇAM AS VOSSAS APOSTAS.
PAN!
PAN!
PAN! PAN!
SHTING!
BLING!
BLING!
BELING!
PAN!
PAN!
AS... AS APOSTAS ESTÃO FECHADAS!!
DE QUE É QUE ESTÃO À ESPERA PARA PRENDER ESSE...
PAN!
BLAM!
O MEU MILHÃO!!!
BRAVO, COWBOY! ACABAS DE FAZER UM ASSALTO!
34


ENTRETANTO, JOE...
ONDE... ONDE É QUE ESTOU?!
TIVE UM PESADELO HORRÍVEL...
TRÊS MILHÕES DE DÓLARES EM VEZ DE...
?!
NÃO?!
É UMA ALUCINAÇÃO, JOE!
É UMA MIRAGEM, JOE!
CLAC! CLAC! CLAC!
AINDA ESTÁS A DORMIR, JOE.
3 MILHÕES E 100 DÓLARES, 3 MILHÕES E 200 DÓLARES...
NO FUNDO, O JOE É UM TIPO HONESTO!
...ACHA QUE NÃO MERECE O DINHEIRO QUE NÃO ROUBOU!
UH-OH! VÊM AÍ SARILHOS, COWBOY!
35

DAMNED!
TEMOS DE PROTEGER SEMPRE OS NOSSOS INVESTIMENTOS!!
O MEU MILHÃO!
O MEU MILHÃO! AH! AH! AH!
O MEU MILHÃO!
LARGUEM OS MEUS MILHÕES, OU ABATO-OS COMO SE FOSSEM BANDIDOS!

ENTRE OS TEUS MILHÕES, HÁ UM QUE É MEU, LADRÃO!!
SERÁ QUE NÃO ÉS CÚMPLICE DO BANDIDO MASCARADO?
QUE CONVERSA VEM A SER ESSA?! QUE BANDIDO?
GRAT! GRAT!
EU TAMBÉM O VI. TINHA A MALVADEZ DO JOE, A RAPIDEZ DO WILLIAM E A GANÂNCIA DO JACK.
E ERA DA ALTURA DO AVERELL!
?
?
?
?!
JÁ PERCEBI. VOCÊS SÃO UMA ASSOCIAÇÃO DE MALFEITORES QUE ME QUEREM ROUBAR OS MEUS MILHÕES!
PAN!
PAN!
PAN! PAN!
PAN! PAN!
RAWSON
FRUTA
PAN! PAN!
DEAD CREEK
AOS SEUS MINEIROS



PAN! PAN! PAN!
PAN! PAN! PAN! PAN!
PAN! PAN! PAN!
PAN! PAN! PAN!
ACHO QUE É MELHOR INTERVIRMOS, OU CADA UM DAQUELES IDIOTAS VAI TORNAR-SE FILHO ÚNICO.
PAN! PLAN!
CEM VEZES OS APANHEI E CEM VEZES VOLTARAM AO MESMO! NÃO PERCEBEM NADA! NÃO APRENDEM NADA! SÃO UM CASO PERDIDO!
CANALHAS! PATIFES!
PAN! PAN! PAN!
RENEGADOS! VENDIDOS!
PAN! PAN!
QUANDO TIVERMOS DE FAZER PARTILHAS, VAI SER BONITO!
DEAD CREEK
AOS SEUS MINEIROS
PAN! PAN!
PAN!
BANDIDOS! IRMÃOS DE MEIA-TIGELA!!!
PAN!
PAN!
PAN! PA PAN!
?!
DONG DONG! DONG!
38

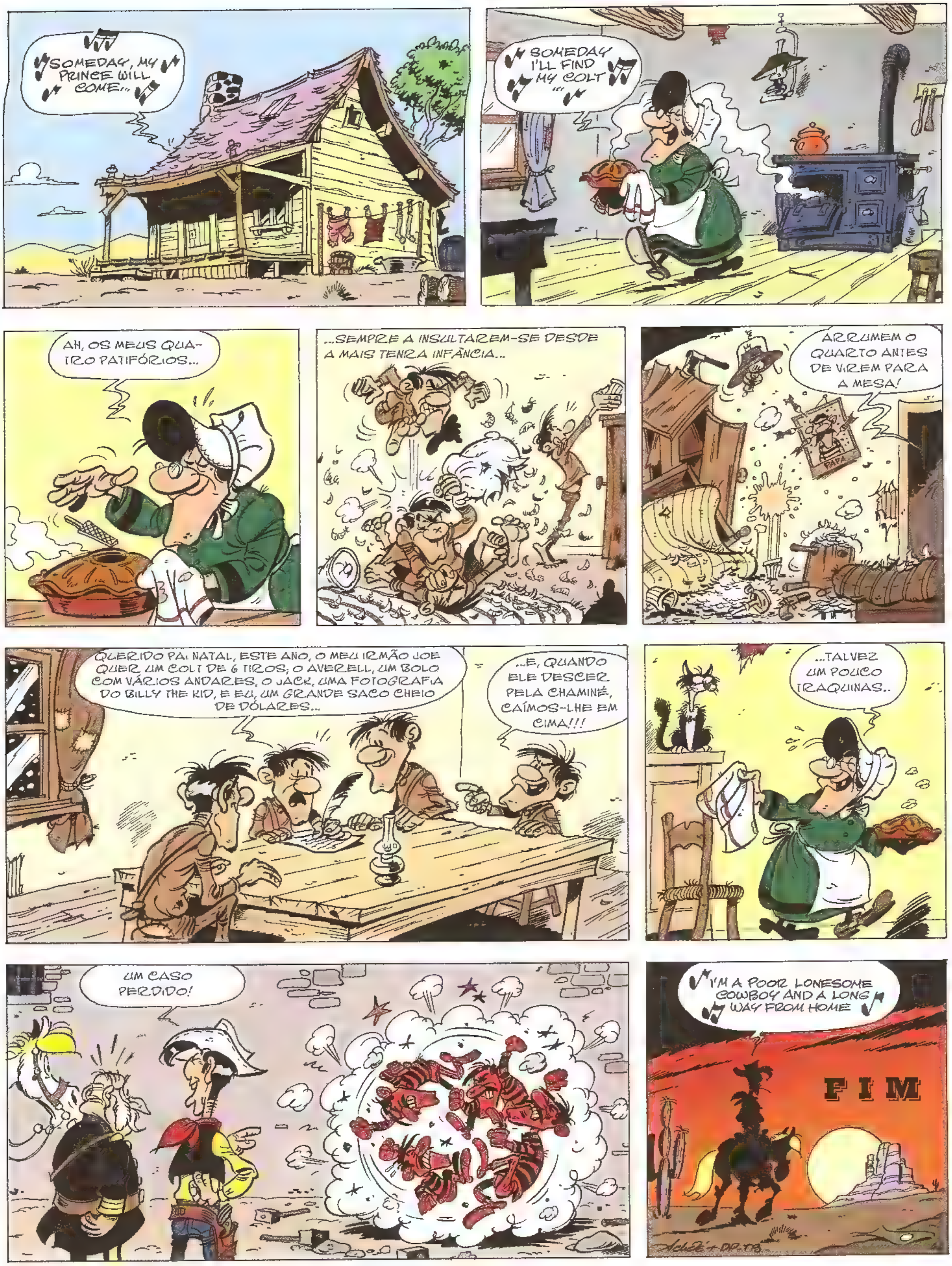
DONG
DONG
DONG
DONG
??
??
??
??
EH, DALTON! ANTES DE SE MATAREM UNS AOS OUTROS, OUÇAM-ME!
LUCKY LUKE?!!
VOCÊS NÃO SABEM COMO É DURA A VIDA DE UM COWBOY SOLITÁRIO, SEM FAMÍLIA, SEM O RECONFORTO DOS SEUS...
É PRECISO TER LATA... E EU?!
O... O QUÊ?
JOE, WILLIAM, JACK E AVERELL, MAIS IMPORTANTE DO QUE SEREM OS DALTON, É SEREM IRMÃOS...
UNIDOS NA DESGRAÇA...
...E NA ALEGRIA...
...TER IRMÃOS É UMA SORTE!
SNIF!
POR ISSO, PERDOEM-SE UNS AOS OUTROS ANTES QUE SEJA DEMASIADO TARDE!
PRONTO!
39

DEAD CREEK
AOS SEUS MINEIROS
GRAT! GRAT!
SNIF!
PAN! PAN! PAN!
PAN! PAN! PAN!
PAN! PAN!
PAN!
PAN! PAN! PAN!
DESTA VEZ, NINGUÉM CONSEGUIRÁ DETÊ-LOS... NEM MESMO TU, COWBOY!
ALI!
PAN! PAN! PAN! PAN! PAN! PAN
40

?!
?!
IIIAAAH!
?!
?!
OOOH!
JÁ CHEGA, MENINOS!!
M... MÃ?! O QUE É QUE ESTÁS AQUI A FAZER?!!
VIM ACABAR COM OS VOSSOS DISPARATES!
LARGUEM OS REVÓLVERES!
FOI ESSA A EDUCAÇÃO QUE EU LHES DEI?!
BANK
NÃO É NADA, MÃ! ESTÁVAMOS A BRINCAR!
CALUDA, AVERELL!
CALUDA, AVERELL!
CALUDA, AVERELL!
O QUE VEM A SER ISTO?!
CACTUS JU...

CACTUS JUNCTION
3 DALTON TORNAM-SE HONESTOS E SÃO DEPENADOS PELO BANDIDO MASCARADO!!
TORNAM-SE HONESTOS?! QUE VERGONHA!
NÃO, MÃ! AS MINHAS ROLETAS ESTAVAM VICIADAS!
JURO-TE QUE ERA DINHEIRO SUJO, MÃ!
E EU SÓ FAZIA PROPOSTAS IRRECUSÁVEIS, MÃ!
AI!
AI!
ESTES TRÊS IDIOTAS QUISERAM PÔR EM CAUSA A MINHA AUTORIDADE, E O RESULTADO FOI ESTE, MÃ.
PFFF! SEMPRE TE ARMASTE EM MANDÃO!
É A MÃ QUE DEVE DECIDIR QUAL DOS SEUS FILHOS É O LÍDER DO BANDO!
ALIÁS, ELA SEMPRE DISSE QUE EU ERA O SEU MENINO QUERIDO!
SE NÃO ÉS TU, É O TEU IRMÃO...
É VERDADE QUE O TOLINHO DO AVERELL SEMPRE FOI O MEU PREFERIDO, MAS TANTO QUANTO ME LEMBRO, O MAIS MALDOSO, O MAIS RETORCIDO...
...O MAIS FEROZ...
CAIAAH!
...O MAIS AGRESSIVO...
CAIIIM!
GNAP!
...O MAIS HÁBIL DE TODOS...
AAI!
POC!
AH! AH! AH!
42

...É O MEU DIABÓLICO E QUERIDO JOE!
OBRIGADO, MÃ!
'TÁ BEM, JOE. TU ÉS O LÍDER INCONTESTADO...
...DO BANDO DOS IRMÃOS DALTON.
E AGORA, CHEFE? O QUE É QUE FAZEMOS?
PEGUEM NOS COLTS E LIQUIDAMOS O LUCKY LUKE!
NÃO! AGORA É O LUCKY LUKE QUE VOS PRENDE!
ODEIO-TE, LUCKY LUKE!!
PAN! PAN!
DESCULPA O ATRASO, COWBOY. PERDI UMA FERRADURA AO DESCER AS ESCADAS!
ADORAVA TER UM FILHO TÃO BOM ATIRADOR COMO VOCÊ...
...É PENA QUE TENHA SEGUIDO POR MAUS CAMINHOS, LUKE!!
EM FRENTE, MANINHOS! VOU LEVÁ-LOS DE VOLTA PARA A PENSÃO!
43


SOMEDAY, MY PRINCE WILL COME...
SOMEDAY I'LL FIND MY COLT
AH, OS MEUS QUA-TRO PATIFÓRIOS...
...SEMPRE A INSULTAREM-SE DESDE A MAIS TENRA INFÂNCIA...
ARRUMEM O QUARTO ANTES DE VIREM PARA A MESA!
PAPA
QUERIDO PAI NATAL, ESTE ANO, O MEU IRMÃO JOE QUER UM COLT DE 6 TIROS; O AVERELL, UM BOLO COM VÁRIOS ANDARES, O JACK, UMA FOTOGRAFIA DO BILLY THE KID, E EU, UM GRANDE SACO CHEIO DE DÓLARES...
...E, QUANDO ELE DESCER PELA CHAMINÉ, CAÍMOS-LHE EM CIMA!!!
...TALVEZ UM POUCO TRAQUINAS...
UM CASO PERDIDO!
I'M A POOR LONESOME COWBOY AND A LONG WAY FROM HOME
FIM

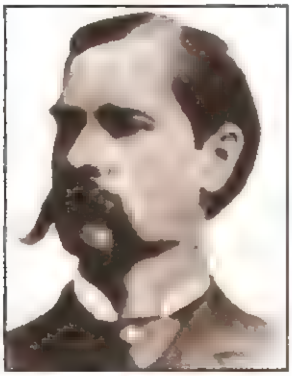
OUTROS IRMÃOS CÉLEBRES DO FAR WEST

© D R

Jesse e Franck James.

© D R

Cole e Jim Younger
(que se juntaram ao «gang» dos irmãos James).


© D R

© D R

© D R

Wyatt, Morgan e Virgil Earp
(que participaram no famoso «gunfight» de OK Corral).

Ao "gang" dos irmãos e irmãs Benacquista.
Aos quatro irmãos Pennac.
TB e **DP**

Aos "Blues Brothers"!
Achdé

Título original
Lucky Luke (Nouvelles Aventures) 5 – CAVALIER SEUL
© LUCKY COMICS 2012 by Benacquista, Pennac, Achdé
www.lucky-luke.com
All rights reserved

Título
LUCKY LUKE – TODOS POR CONTA PRÓPRIA
© 2012, Edições ASA II, S.A., uma editora do Grupo Leya

Editor responsável
Maria José Magalhães Pereira

Tradução
Paula Caetano

Adaptação
Maria José Magalhães Pereira

Legendagem
Pedro Rei

Impresso em co-edição

1.ª edição: outubro de 2012
Depósito legal n.º 347 277/12
ISBN: 978- 989-23-2111-0

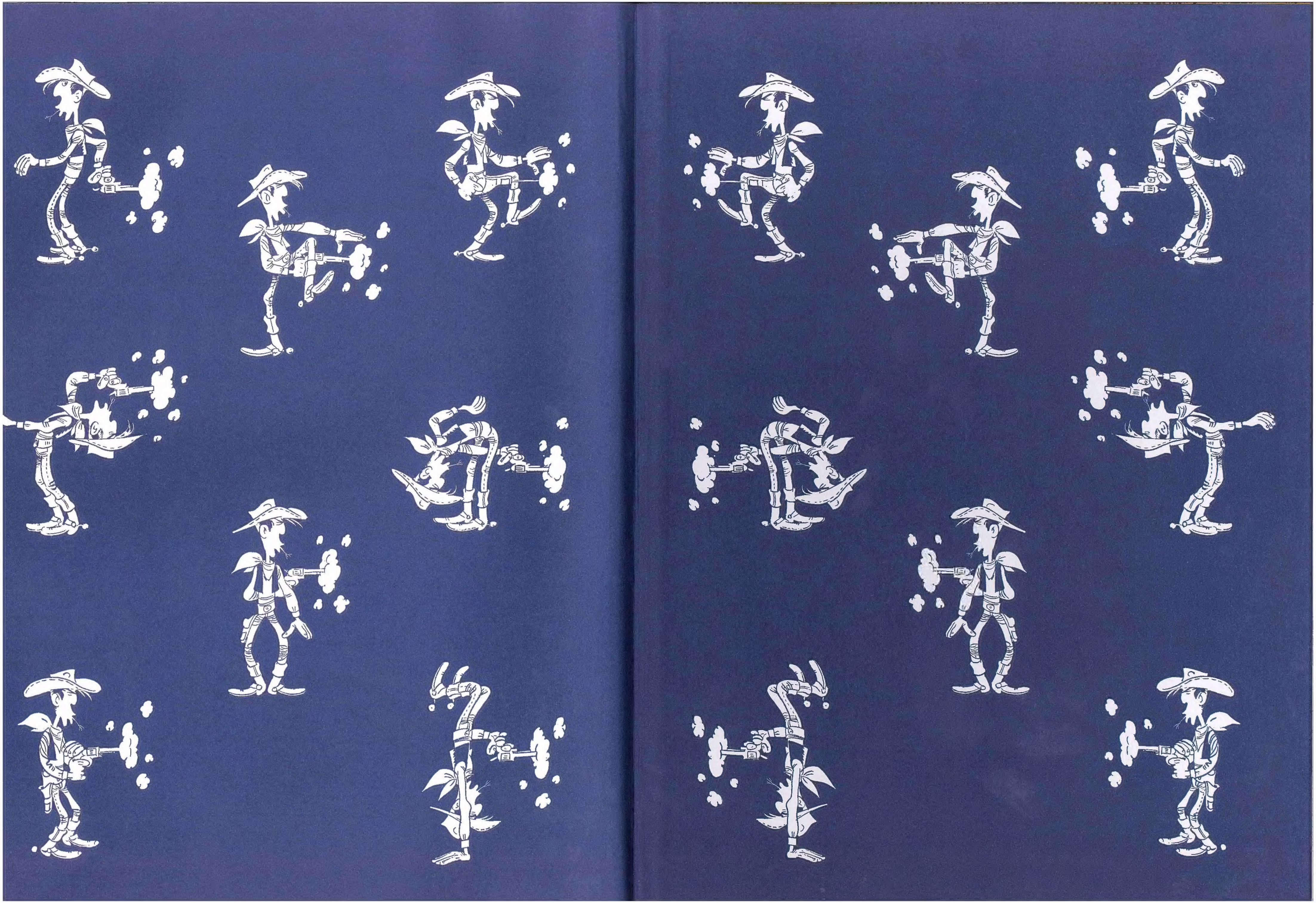
Reservados todos os direitos

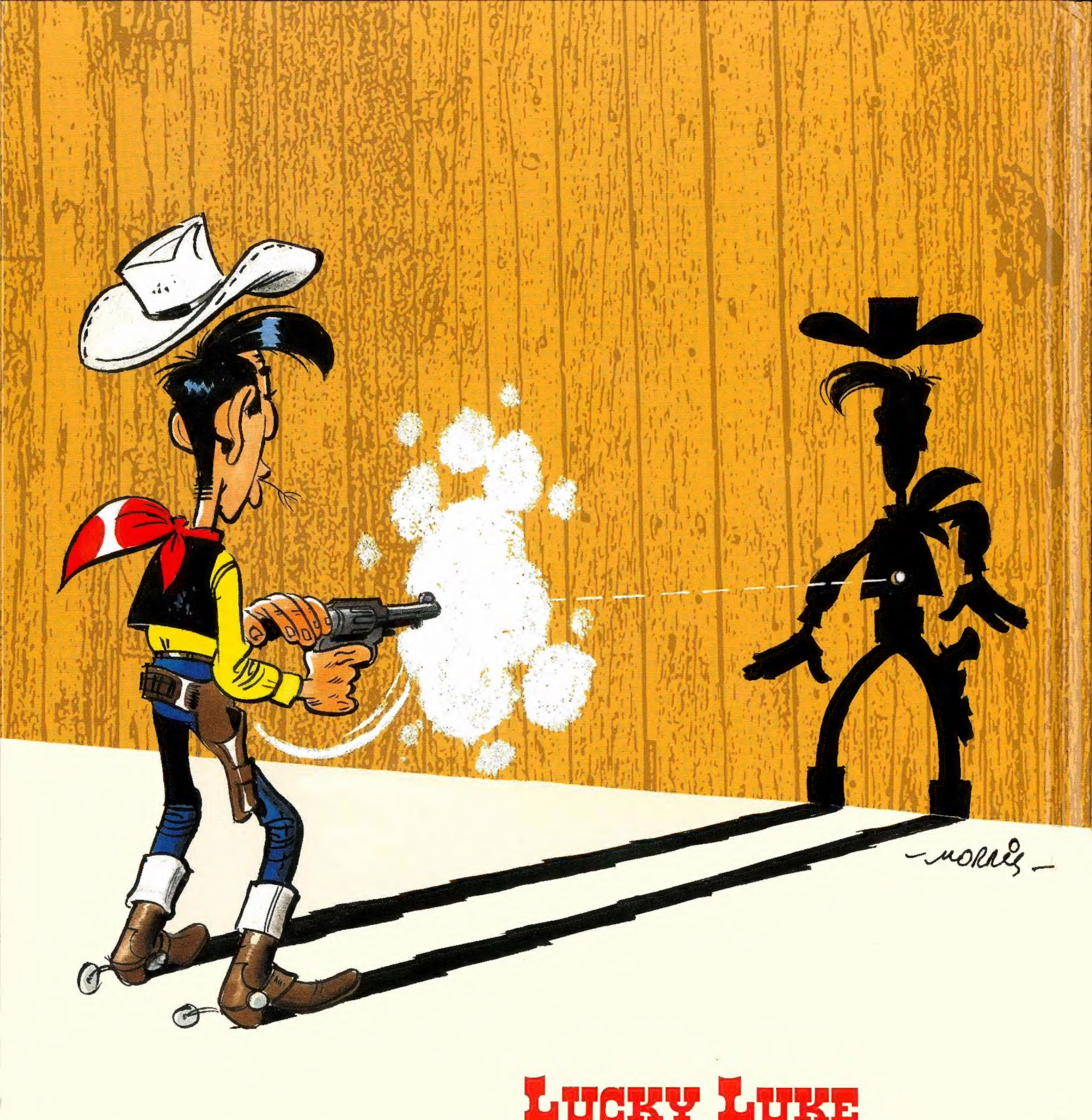
ASA
Edições ASA II, S.A.

DELEGAÇÃO EM LISBOA
Rua Cidade de Córdova, n.º 2
2610-038 Alfragide
Telef.: (+351) 21 427 22 00
Fax: (+351) 21 427 22 01
PORTUGAL

www.leya.com

SEJA O MAIS RÁPIDO DO OESTE A LER TODAS AS MINHAS AVENTURAS!





LUCKY LUKE

O *cowboy* que dispara mais rápido do que a sua própria sombra.

LeYa ASA
ISBN 978-989-23-2111-0
www.leya.com www.asa.pt
BD – Lucky Luke